Alessandra Squeo is Associate Professor of English Literature at the University of Bari. Her research areas include Shakespeare, the Victorian and postcolonial novel, and Digital Humanities. She authored the volumes *Macchine per raccontare* (2002), *Orizzonti del Visibile* (2009), *Shakespeare's Textual Traces* (2012), and *Print and Digital Remediations of the Shakespearean Text* (ETS, 2022). She is co-editor of *Culture and the Legacy of Anthropology* (Peter Lang, 2020), *Experiencing Shakespeare in Digital Environments* (Lingue e Linguaggi, 2021), and *Portraits of Merchants* (Pensa, 2022). She is currently completing a study on Shakespeare's reworking of Italian narrative sources in *The Merchant of Venice*, forthcoming in 2026.

Silvia Silvestri is Adjunct Professor of English Language and Translation at the University of Bari. Her fields of enquiry include Victorian fiction, early modern literature and culture, and Digital Humanities. She co-edited the volumes *Informatica umanistica, Digital Humanities* (2024) and *Lingue e apprendimento multimodale* (2024). She authored the monographs *A Provincial Fresco:* Middlemarch *and the Visual Arts* (2018) and *Intrecci anglo-italiani sulle scene elisabettiane* (2024), as well as various articles and book chapters on Elizabethan and Victorian literature and culture, DH approaches to English studies and the impact of new technologies on EFL learning and teaching.

CIRM
CENTRO INTERUNIVERSITARIO DI RICERCA, FORME E SCRITTURE DELLA MODERNITÀ

ISBN 979-12-5965-649-0
ISSN 2784-9023

€ 20,00

11

WHEN DID WE START BEING MODERN?

WHEN DID WE START BEING MODERN? TIME, SPACE, LITERACY AND COMMUNICATION IN EARLY MODERN EUROPE

Edited by
Alessandra Squeo and Silvia Silvestri

Sguardi sulla Modernità

CACUCCI EDITORE
BARI

This volume grows out of the CIRM international Conference held at the University of Bari on 17-18 October 2024, which brought together scholars from diverse disciplinary and institutional backgrounds to reconsider the multifaceted notion of modernity. Rather than advancing a single, unified definition of modernity, the contributions here collected explore how its meanings have been articulated, negotiated, and contested across different disciplines, genres, and media. Each essay demonstrates that modernity does not unfold evenly or uniformly, but refracts through distinct intellectual, aesthetic, and material practices, generating multiple and sometimes conflicting trajectories of change. By placing these perspectives in dialogue, the volume invites readers to reflect on what it has meant, and what it continues to mean, to orient oneself within the temporal, epistemic, and cultural horizons of the modern world.

Collana
Sguardi sulla Modernità
diretta da Concetta Cavallini

CIRM
Centro Interuniversitario di Ricerca
"Forme e Scritture della Modernità"

Università degli Studi di Bari Aldo Moro

11

Comitato scientifico
Stefano Bronzini (Università degli Studi di Bari Aldo Moro), Manuel Carrera Díaz (Universidad de Sevilla), Concetta Cavallini (Università degli Studi di Bari Aldo Moro), Francesco Fiorentino (Università degli Studi di Bari Aldo Moro), Violaine Giacomotto-Charra (Université Bordeaux Montaigne), Antonio Lucio Giannone (Università del Salento), Giorgia Marangon (Universidad de Córdoba), Maurizio Pirro (Università degli Studi di Milano Statale), Annalisa Zanola (Università degli Studi di Brescia), Stefania Zuliani (Università degli Studi di Salerno).

La Collana *Sguardi sulla Modernità* accoglie studi, edizioni, saggi inediti, rigorosi e innovativi in una o più lingue straniere. I testi sono sottoposti al vaglio del Direttore e del Comitato Scientifico. Le monografie sono sottoposte anche a *peer review* anonima da parte di due specialisti italiani o stranieri dell'argomento in questione.

WHEN DID WE START BEING MODERN? TIME, SPACE, LITERACY AND COMMUNICATION IN EARLY MODERN EUROPE

Edited by
Alessandra Squeo and Silvia Silvestri

CACUCCI EDITORE
BARI

L'Archivio della Casa Editrice Cacucci, con decreto prot. n. 953 del 30.3.2022 della Soprintendenza Archivistica e Bibliografica della Puglia-MiC, è stato dichiarato ***di interesse storico particolarmente importante*** *ai sensi degli articoli 10 c. 3, 13, 14 del d. lgs. 42/2004.*

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

© 2025 Cacucci Editore – Bari
Via Nicolai, 39 – 70122 Bari – Tel. 080/5214220
http://www.cacucci editore.it e-mail: info@cacucci.it

Ai sensi della legge sui diritti d'Autore e del codice civile è vietata la riproduzione di questo libro o di parte di esso con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, per mezzo di fotocopie, microfilms, registrazioni o altro, senza il consenso dell'autore e dell'editore.

Table of Contents

Alessandra Squeo and Silvia Silvestri, When did we start being modern? 7

Costantino Esposito, Quando la Scolastica è divenuta moderna. La filosofia "barocca" dei Gesuiti, secoli XVI-XVII 19

Carla Rita Palmerino, Mathematization, Mechanization, and the Birth of Modern Science 37

Violaine Giacomotto-Charra, Le géocentrisme était-il moderne ? Quelques réflexions sur les frontières floues de la modernité 63

Angela Nuovo, L'impatto della stampa sullo sviluppo culturale ed economico della prima modernità 77

Barbara Sasse, Stampa e divulgazione del sapere: la biblioteca di Hans Sachs a Norimberga 85

Gudrun Bamberger, Poetic Rules as a Form of Literary Communication in Early Modern German Literature 103

Robert Henke, The Modern Technology of Renaissance Theater 117

Silvia Silvestri, «He borrowed the invention of an Italian». Approaching Modernity through Translation in Sixteenth-Century European Comedy 125

David Salomoni, Pirati, corsari e i nuovi confini della modernità 139

Stefano Daniele e Francesco Paolo de Ceglia, Il medico e la setta. Affettata santità, terapia miracolosa e *self-fashioning* nella Napoli di età moderna 153

Bernd Roling, Religious evolution, animism and the ghosts of the present: Sabine Baring-Gould 183

Collana
Sguardi sulla Modernità
diretta da Concetta Cavallini

CIRM

Centro interuniversitario di Ricerca
"Forme e Scritture della Modernità"

Università degli Studi di Bari Aldo Moro

1. Concetta Cavallini (a cura di), *Poesia Musica Pittura. Riflessioni e performance oggi. Per uno sguardo sulla Modernità*, 2021.
2. Concetta Cavallini e Matteo Santipolo (a cura di), *Educare alle lingue straniere: frontiere interdisciplinari teoriche, metodologiche e operative*, 2022.
3. Beatrice Stasi e Ruggiero Doronzo (a cura di), *Ritratti di Léontine Gruvelle de Nittis. Storia, Arte, Letteratura*, 2023.
4. Silvia Silvestri, *Intrecci anglo-italiani sulle scene elisabettiane. Ariosto, Gascoigne, Shakespeare*, 2024.
5. Henri Meschonnic, *Poetica della traduzione*, 2024.
6. Maristella Gatto, Alessandra Squeo, Silvia Silvestri (a cura di), *Informatica umanistica, Digital Humanities: Verso quale modernità?*, 2024.
7. Concetta Cavallini, Silvia Silvestri (a cura di), *Lingue e apprendimento multimodale per lo sviluppo sociale, inclusivo, multiculturale*, 2024.
8. Concetta Cavallini, Gabriella Serrone (a cura di), *Le Français et ses défis. Écriture, Terminologie, Traduction*, 2024.
9. Concetta Cavallini, Gloria Politi (a cura di), *Le Avanguardie storiche e contemporanee: decostruzione e nuovi miti*, 2025.
10. Concetta Cavallini, e Ida Porfido (a cura di), *Traduire la poésie: réflexions sur la langue et le rythme*, 2025.
11. Alessandra Squeo and Silvia Silvestri (edited by), *When did we start being modern? Time, Space, Literacy and Communication in Early Modern Europe*, 2025.